florabest

www.lidl-service.com

KLARWASSER-TAUCHPUMPE FTP 400 B2

(DE) (AT) (CH)

KLARWASSER-TAUCHPUMPE

Originalbetriebsanleitung

(NL)

ZUIVER WATER-DOMPELPOMP

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

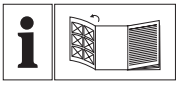
(GB)

SUBMERSIBLE WATER PUMP

Translation of original operation manual

IAN 89302

DE AT NL



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(NL)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	17
GB	Translation of original operation manual	Page	29

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
florabest
B
5
7
8
9
11
C
½"
¾"
1"
G1"
1 ½"
9
D
12
7 m
1
E
9
10a
10b
10
11
F
3
5
13
14
4
florabest

DE AT CH

Inhalt

Einleitung 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Allgemeine Beschreibung 5
Lieferumfang 5
Übersicht 5
Funktionsbeschreibung 5
Technische Daten 5
Leistungsdaten 6
Sicherheitshinweise 6
Bildzeichen auf dem Gerät 6
Bildzeichen in der Betriebsanleitung 6
Allgemeine Sicherheitshinweise 6
Inbetriebnahme 8
Montage 8
Druckleitung anschließen 8
Aufstellen / Aufhängen 9
Prüfungen vor Inbetriebnahme 9
Bedienung 10
Netzanschluss 10
Ein- und Ausschalten 10
Betrieb 10
Wartung und Reinigung 11
Allgemeine Reinigungsarbeiten 11
Rückfluss-Stopp auswechseln 11
Schaufelrad reinigen 11
Lagerung 12
Entsorgung/Umweltschutz 12
Ersatzteile / Zubehör 12
Fehlersuche 13
Garantie 14
Reparatur-Service 15
Service-Center 16
Service-Niederlassung 16
Original CE Konformitäts-erklärung 40
Explosionszeichnung 41

Einleitung

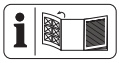
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden.
Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät, bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser oder Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Klarwasser-Tauchpumpe ist zur Förderung von Wasser bis zu einer Temperatur von max. 35°C bestimmt. Sie ist z.B. geeignet zum Leeren von Becken und Behältern.
Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Klarwasser-Tauchpumpe (Pumpe)
- Winkeladapter + Adapter mit Schlauchanschluss
- 8 m Nylonseil
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht

A

1 Tragegriff
2 Netzanschlussleitung
3 Pumpengehäuse
4 Fußteil
5 Pumpenausgang
6 Schwimmschalter
7 Schwimmschalter-Kabel
8 Schwimmschalter-Rasterung
9 Adapter mit Schlauchanschluss
10 Rückfluss-Stopp (10a) mit Dichtung (10b) (nicht sichtbar)
11 Winkeladapter
12 8 m Nylonseil

F

13 Dichtring
14 Aussparung am Fußteil

Funktionsbeschreibung

Die Pumpe ist mit einer Schwimmschaltung ausgestattet, die die Pumpe wasserstandsabhängig automatisch ein- oder ausschaltet.
Bei Überlastung wird die Pumpe durch den eingebauten Thermoschutzschalter ausgeschaltet. Nach Abkühlung läuft der Motor von selbst wieder an.
Zudem besitzt die Pumpe einen Rückfluss-Stopp, der das Zurückfließen des Wassers z.B. bei einem Stromausfall verhindert.

Technische Daten

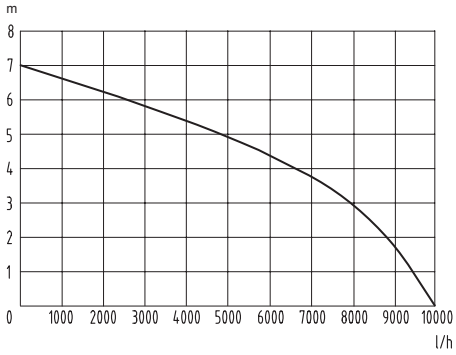
Klarwasser-Tauchpumpe FTP 400 B2

Nenneingangsspannung	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	400 W
Maximale Fördermenge (Qmax)	10000 l/h
Maximale Förderhöhe (Hmax)	7 m
Maximale Eintauchtiefe	7 m
Max. Wassertemperatur (Tmax)	35 °C
Schlauchanschluss	½", ¾", 1", 1 ½" IG (IG: Innengewinde)
Maximale Korngröße (saugbare Schwebstoffe)	Ø 5 mm
Länge Netzanschlussleitung	10 m
Gewicht (inkl. Zubehör)	3,6 kg
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX8

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Leistungsdaten

Die Messung der maximalen Leistungsdaten erfolgt bei geradem, direktem Ausgang. Der Winkeladapter kann die Leistung reduzieren.



Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät

Achtung! Nicht für reines Sandwasser benutzen!

Lesen und beachten Sie die zum Gerät gehörende Betriebsanleitung!

Achtung! Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden der Netzanschlussleitung sofort den Stecker aus der Steckdose.

7 m

Maximale Eintauchtiefe

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.

Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens kann das Gebot erläutert sein) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Arbeiten mit dem Gerät:

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.

- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Gerät fernzuhalten. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Die Förderung von aggressiven, abrasiven (schmiergelwirkenden), ätzenden, brennbaren (z.B. Motorenkraftstoffe) oder explosiven Flüssigkeiten, Salzwasser, Reinigungsmitteln und Lebensmitteln ist nicht gestattet. Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 35°C nicht überschreiten.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Beaufsichtigen Sie das Gerät während des Betriebs, um automatisches Abschalten oder Trockenlaufen der Pumpe rechtzeitig zu erkennen. Prüfen Sie regelmäßig die Funktion des Schwimmschalters (siehe Kapitel „Inbetriebnahme"). Bei Nichtbeachtung erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.
- Bitte beachten Sie, dass die Pumpe nicht zum Dauerbetrieb (z.B. für Wasserläufe in Gartenteichen) geeignet ist. Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf einwandfreie Funktion.
- Beachten Sie, dass in dem Gerät Schmiermittel zum Einsatz kommen, die u.U. durch Ausfließen Beschädigungen oder Verschmutzungen verursachen können. Setzen Sie die Pumpe nicht in Gartenteichen mit Fischbestand oder wertvollen Pflanzen ein.
- Tragen oder befestigen Sie das Gerät nicht an der Netzanschlussleitung oder am Schlauch.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlaufen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten am Gerät durch.
- Lesen Sie zum Thema „Reinigung, Wartung, Lagerung" bitte die Hinweise in der Betriebsanleitung. Alle darüber hinausgehenden Maßnahmen, insbesondere das Öffnen des Gerätes, sind von einer Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unser Service-Center.

Elektrische Sicherheit:

Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Befinden sich Personen im Wasser, so darf das Gerät nicht betrieben werden. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Bei Betrieb des Gerätes muss nach dem Aufstellen der Netzstecker frei zugänglich sein.
- Bevor Sie Ihre neue Pumpe in Betrieb nehmen, lassen Sie fachmännisch prüfen:
  - Erdung, Nullung, Fehlerstromschutzschaltung muss den Sicherheitsvorschriften der Energie-Versorgungsunternehmen entsprechen und einwandfrei funktionieren,
  - Schutz der elektrischen Steckverbin-

dungen vor Nässe.
- Bei Überschwemmungsgefahr die Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich anbringen. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Führen Sie die Elektroinstallation entsprechend der nationalen Vorschriften aus.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an; Sicherung mind. 6 Ampere.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Gerät, Netzanschlussleitung und Stecker auf Beschädigungen. Defekte Netzanschlussleitungen dürfen nicht repariert werden, sondern müssen gegen ein neues ausgetauscht werden. Lassen Sie Schäden an Ihrem Gerät von einem autorisierten Fachmann beseitigen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Tragen oder befestigen Sie das Gerät nicht an der Netzanschlussleitung.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die spritzwassergeschützt und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät, bei Undichtigkeiten im Wassersystem, in Arbeitspausen und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt besitzen als Gummischlauchleitungen mit der Bezeichnung H07 RN-F. Die Leitungslänge muss 10 m betragen. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm² betragen.
- Schützen Sie Netzanschlussleitungen und elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit. Stellen Sie sicher, dass Netzanschlussleitungen und elektrische Anschlüsse im überflutungssicheren Bereich liegen.

Inbetriebnahme

Montage

B

Adapter anschrauben

1. Schrauben Sie den Winkeladapter (11) und den Adapter mit Schlauchanschluss (9) auf den Pumpenausgang (5).

Schwimmschalter montieren

2. Positionieren Sie das Schwimmschalter-Kabel (7) in der Schwimmschalter-Rasterung (8).

Druckleitung anschließen

Die Installation der Klarwasser-Tauchpumpe erfolgt
- entweder mit fester Rohrleitung
- oder mit flexibler Schlauchleitung.

C

- Stülpen Sie bei Verwendung eines ½" Schlauches diesen über den Adapter mit Schlauchanschluss (9) der Pumpe und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchschelle.

- Für die Verwendung eines ¾"-, 1"- oder 1 ½"-Schlauches schneiden Sie den jeweils darüberliegenden Anschluss ab und stülpen dann den Schlauch über den entsprechenden Anschluss (Befestigung mit Schlauchschelle).
- Für die Verwendung eines Hahnstücks (G1") zum Anschluss externer Schlauchanschluss-Systeme schneiden Sie die oberen beiden Anschlüsse direkt über dem G1"-Rohrgewinde ab.

Die Messung der maximalen Leistungsdaten erfolgt bei geradem, direktem Ausgang. Der Winkeladapter (A 11) und der Rückfluss-Stopp (E 10) können die Leistung reduzieren.

Um die Pumpleistung zu erhöhen, kann der Rückfluss-Stopp (10) aus dem Winkeladapter (11) herausgenommen werden (siehe E „Rückfluss-Stopp auswechseln"). Dies empfiehlt sich insbesondere bei Schlauchanschlüssen kleiner als 1". Bitte bedenken Sie, dass dann allerdings beim Pumpen oder Stromausfall das Wasser ggf. zurückfließen kann.

Aufstellen / Aufhängen

Die Pumpe kann im Wasser aufgestellt oder aufgehängt werden. Zum Aufhängen und/oder Herausziehen der Pumpe können Sie das im Lieferumfang enthaltene Nylonseil (A 12) verwenden.

Der Pumpenschacht sollte mindestens die Abmessungen von 40 x 40 x 50 cm haben, damit sich der Schwimmschalter frei bewegen kann.

D Befestigen Sie das Nylonseil (12) am Tragegriff (1).

Achten Sie darauf, das Gerät auf keinen Fall an der Netzanschlussleitung zu halten oder aufzuhängen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch eine beschädigte Netzanschlussleitung.

Achten Sie darauf, dass sich am Schachtboden im Laufe der Zeit Schmutz und Sand ansammeln kann, der die Pumpe beschädigen könnte. Wir empfehlen, die Pumpe auf einen Ziegelstein zu stellen.
Bei zu geringem Wasserspiegel kann der im Schacht befindliche Schlamm schnell eintrocknen und die Pumpe am Anlaufen hindern.

Prüfungen vor Inbetriebnahme

- Prüfen Sie die Funktion des Schwimmschalters (siehe „Bedienung").
- Prüfen Sie, ob die Pumpe standsicher aufgestellt oder sicher aufgehängt ist.
- Prüfen Sie, ob die Druckleitung ordnungsgemäß angebracht wurde.
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand der elektrischen Steckdose und dass diese ausreichend abgesichert ist (mind. 6A).
- Vergewissern Sie sich, dass nie Feuchtigkeit oder Wasser an den Netzanschluss kommen kann. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Bedienung

Netzanschluss

Die von Ihnen erworbene Tauchpumpe ist bereits mit einem Schutzkontaktstecker versehen. Die Pumpe ist bestimmt für den Anschluss an eine Schutzkontaktsteckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit 230 V ~ 50 Hz.

Nehmen Sie das Gerät erst nach Beachtung aller vorhergehenden Punkte in Betrieb.

Ein- und Ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Pumpe läuft sofort an.
2. Zum Ausschalten ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Die Pumpe schaltet ab.

Bei zu geringem Wasserstand schaltet der Schwimmschalter die Pumpe automatisch ab.

Betrieb

Beaufsichtigen Sie das Gerät während des Betriebs, um automatisches Abschalten oder Trockenlaufen der Pumpe rechtzeitig zu erkennen und Schäden zu vermeiden.

Im automatischen Betrieb schaltet der Schwimmschalter (A 6) die Pumpe automatisch ein bzw. ab.

Schwimmschalter einstellen

Der Ein- bzw. Aus-Schaltpunkt des Schwimmschalters (A 6) kann durch Verändern der Position des Schwimmschalters in der Schwimmschalter-Rasterung (A 8) eingestellt werden.

Bei stationärer Installation muss die Funktion des Schwimmschalters (A 6) regelmäßig (spätestens alle drei Monate) überprüft werden.

Überprüfen Sie den Schwimmschalter (A 6):
- Er muss so positioniert sein, dass er sich frei heben und senken kann. Die Schaltpunkthöhe „Ein“ und die Schaltpunkthöhe „Aus“ müssen leicht erreicht werden können. Prüfen Sie dies, indem Sie die Pumpe in ein Gefäß, gefüllt mit Wasser, stellen und den Schwimmschalter mit der Hand vorsichtig hochheben und anschließend wieder senken. Dabei können Sie sehen, ob die Pumpe sich ein- bzw. ausschaltet.
- Achten Sie auch darauf, dass der Abstand zwischen dem Schwimmschalter und der Schwimmschalter-Rasterung (A 8) nicht zu gering ist. Bei zu geringem Abstand wird die einwandfreie Funktion nicht gewährleistet.
- Achten Sie bei der Einstellung darauf, dass der Schwimmschalter nicht vor dem Ausschalten der Pumpe den Boden berührt.

Es besteht die Gefahr des Trockenlaufens, wenn das Schwimmschalter-Kabel (A 7) zu lange gewählt wird.

Wartung und Reinigung

Reinigen und pflegen Sie Ihr Gerät regelmäßig. Dadurch wird seine Leistungsfähigkeit und eine lange Lebensdauer gewährleistet.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

Allgemeine Reinigungsarbeiten

- Nicht stationär installierte Geräte: Reinigen Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser.
- Stationär installierte Geräte: Prüfen Sie die Funktion des Schwimmschalters (A 6) regelmäßig (spätestens alle drei Monate).
- Entfernen Sie Fusseln und faserige Partikel, die sich im Pumpengehäuse (A 3) eventuell festgesetzt haben, mit einem Wasserstrahl.
- Reinigen Sie den Schwimmschalter (A 6) von Ablagerungen mit klarem Wasser.
- Befreien Sie den Schachtboden regelmäßig von Schlamm (spätestens alle 3 Monate) und reinigen Sie auch die Schachtwände.

Rückfluss-Stopp auswechseln

Tauschen Sie einen defekten Rückfluss-Stopp aus.

E

1. Schrauben Sie den Adapter mit Schlauchanschluss (9) am Winkeladapter (11) ab und entnehmen Sie Rückfluss-Stopp (10a) und Dichtung (10b).
2. Setzen Sie die Dichtung (10b) in den neuen Rückfluss-Stopp (10a) ein.
3. Setzen Sie den Rückfluss-Stopp (10) so zwischen Winkeladapter (11) und Adapter mit Schlauchanschluss (9) ein, dass sich das Ventil in Flussrichtung öffnet und gegen die Flussrichtung schließt.

Schaufelrad reinigen

Bei zu starker Ablagerung im Pumpengehäuse (3) muss der untere Teil der Pumpe wie folgt zerlegt werden:

F

1. Lösen Sie die 3 Schrauben an der Unterseite des Fußteils (4) und ziehen Sie das Fußteil ab.
2. Reinigen Sie das Schaufelrad mit klarem Wasser.
   Achtung! Die Pumpe nicht auf dem Schaufelrad abstellen oder abstützen!
3. Setzen Sie den Dichtring (13) in das Fußteil (4) ein.
4. Positionieren Sie das Fußteil (4) so am Pumpengehäuse (3), dass die Aussparung (14) am Fußteil (4) auf Höhe des Pumpenausgangs (5) liegt.

Alle darüber hinausgehenden Maßnahmen, insbesondere das Öffnen der Pumpe, sind von einer Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unser Service-Center.

Lagerung

- Reinigen Sie die Pumpe vor der Lagerung.
- Bewahren Sie die Pumpe trocken und frostsicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie die Pumpe einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben, dann muss sie nach dem letzten Einsatz und vor Neueinsatz gründlich gereinigt werden. Infolge von Ablagerungen und Rückständen kann es ansonsten zu Anlaufschwierigkeiten kommen.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile / Zubehör

Verwenden Sie zum Nachkauf von Ersatzteilen die angegebene Service-Adresse oder Fax-Nummer. Geben Sie bitte bei Ihrer Bestellung den Maschinentyp und die Artikel-Nummer des Ersatzteiles oder die Positionsnummer gemäß Explosionszeichnung an.

Rückfluss-Stopp .....Art.-Nr. 91101243

Der Rückfluss-Stopp ist ein Verschleißteil und wird nicht unter Garantie ausgetauscht.

Zubehör kann online bestellt werden unter: http://www.grizzly.biz/shop

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Pumpe läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Leitung, Stecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Schwimmschalter (A 6) schaltet nicht	Schwimmschalter in höhere Stellung bringen
Pumpe fördert nicht	Einlaufgitter des Fußteils (A 4) verstopft	Einlaufgitter des Fußteils mit Wasserstrahl reinigen
	Pumpenleistung verringert durch stark verschmutzte und schmirgelnde Wasserbeimengungen	Pumpe reinigen und ggf. Dichtring (F 13) ersetzen
	Rückfluss-Stopp (E 10) falsch eingesetzt oder defekt	Sitz des Rückfluss-Stopps überprüfen, ggf. auswechseln (siehe „Wartung und Reinigung“)
Pumpe schaltet nicht aus	Schwimmschalter kann nicht absinken	Pumpe auf dem Schachtboden richtig aufstellen
Fördermenge ungenügend	Einlaufgitter des Fußteils (A 4) verstopft	Einlaufgitter des Fußteils mit Wasserstrahl reinigen
	Pumpenleistung verringert durch stark verschmutzte und schmirgelnde Wasserbeimengungen	Pumpe reinigen und ggf. Dichtring (F 13) ersetzen
	Rückfluss-Stopp (E 10) falsch eingesetzt oder defekt	Sitz des Rückfluss-Stopps überprüfen, ggf. auswechseln (siehe „Wartung und Reinigung“)
	Rückfluss-Stopp (E 10) reduziert Pumpleistung	Rückfluss-Stopp aus Winkeladapter (E 11) nehmen (siehe „Inbetriebnahme“)
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Motorschutz schaltet die Pumpe wegen zu starker Wasserverschmutzung ab.	Netzstecker ziehen und Pumpe sowie Schacht reinigen.
	Wassertemperatur zu hoch, Motorschutz schaltet Gerät ab.	Auf maximale Wasser-Temperatur von 35°C achten!

DE AT CH

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang
Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Rückfluss-Stopp, Dichtring) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter, Akkus).
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Es besteht insbesondere kein Garantieanspruch beim Fördern von abrasiven Materialien (Sand, Steine) oder aggressiven Flüssigkeiten, da dadurch Dichtungen, Laufrad, Motor oder andere Teile beschädigt werden.
Achtung: Tauchpumpen sind Entwässerungspumpen. Die Konstruktion einer Tauchpumpe verfolgt den Zweck, im Rahmen ihrer Leistungsklasse möglichst rasch ein bestimmtes Volumen Wasser zu fördern, bzw. abzupumpen. Tauchpumpen sind nicht geeignet als Bewässerungspum-

pen (z.B. zur Gartenbewässerung) oder als Dauerlaufpumpen (z.B. für Bachläufe oder Teichfontänen). Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
Prüfen Sie regelmäßig die Funktion des Schwimmschalters. Bei Nichtbeachtung oder Trockenlaufen der Pumpe erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.
Der Garantieanspruch erlischt auch beim Einsatz der Klarwasser-Tauchpumpe ohne Bodenplatte oder bei Beschädigungen, die durch Halten oder Aufhängen an der Netzanschlussleitung verursacht werden.
Die Pumpen dürfen nicht trocken laufen oder Frost ausgesetzt werden.

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Betriebsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.
Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.
Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

DE AT CH

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 01805772033
(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 89302

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 89302

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 89302

Service-Niederlassung

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

DE AT **Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG**
Kundenservice
Georgenhäuser Str. 1
64409 Messel
DEUTSCHLAND
Homepage: www.grizzly.biz

CH **ASA Marina AG**
Postfach 04
6949 Comano

Inhoud

Inleiding 17
Gebruiksdoel 17
Algemene beschrijving 18
Omvang van de levering 18
Overzicht 18
Toepassingsgebieden 18
Technische gegevens 18
Prestatievermogen 19
Veiligheidsvoorschriften 19
Symbolen in de gebruiksaanwijzing .. 19
Verklaring van symbolen 19
Algemene veiligheidsvoorschriften ... 19
Ingebruikname 21
Montagehandleiding 21
Aansluiting van de persleiding 21
Installatie / ophangen 22
Kontroles voor ingebruikname 22
Bediening 23
Netaansluiting 23
In- en uitschakelen 23
Werking 23
Onderhoud en Reiniging 24
Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden 24
Terugstroomklep vervangen 24
Schoepenwiel reinigen 24
Opslag 25
Afvalverwerking/milieubescherming 25
Bestellen van vervangstukken ... 25
Garantie 25
Reparatieservice 27
Service-Center 27
Servicefiliaal 27
Foutopsporing 28
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring 40
Explosietekening 41

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen.
Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan of in het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden water of smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.

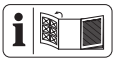
De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoel

De zuiver water-dompelpomp is een afvoerpomp en voor het transport van water tot een temperatuur van max. 35°C bestemd.
Ze is bijvoorbeeld geschikt voor het over- en wegpompen van bekkens en reservoirs.
Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
De operator of gebruiker is voor schade

aan andere mensen of aan hun eigendom verantwoordelijk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen, die door een niet-reglementair voorgeschreven gebruik of door een foutieve bediening veroorzaakt werden.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen kunt u vinden op de voorste uitklappagina.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is. Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Zuiver water-dompelpomp (pomp)
- Hoekadapter + adapter met slangaansluiting
- 8 m touw
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

A

1 Transporthandvat
2 Netspanning
3 Pompbehuizing
4 Voetdeel
5 Pompuitgang
6 Drijfschakelaar
7 Kabel voor de drijfschakelaar
8 Drijfschakelaar-rastering
9 Adapter met slangaansluiting
10 Terugstroomklep met afdichting (niet zichtbaar)
11 Hoekadapter
12 8 m nylonkabel

F

13 Afdichtring
14 Uitsparing aan het voetdeel

Toepassingsgebieden

De pomp is uitgerust met een drijfschakeling, die het apparaat afhankelijk van het waterpeil automatisch in- of uitschakelt.
Bij overbelasting word de pomp door de ingebouwde thermische veiligheidsschakelaar uitgeschakeld. Na afkoeling start de motor weer automatisch.
Daarenboven heeft de pomp een terugstroomklep, die het terugstromen van het water bijv. bij een stroomuitval verhindert.

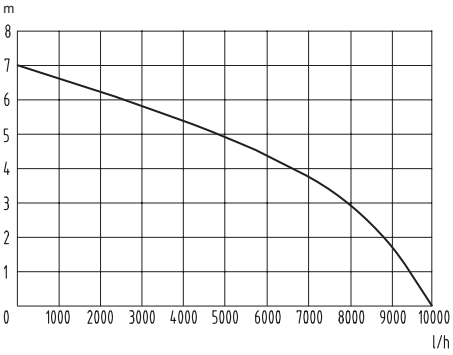
Technische gegevens

Zuiver water-dompelpomp..... FTP 400 B2
Netspanning ..... 230 V~, 50 Hz
Prestatievermogen .....400 W
Hoeveelheid water max.
(Qmax) ..... 10000 l/h
Bereikbare hoogte max. (Hmax).....7 m
Zo diep mogelijke ligging .....7 m
Watertemperatuur max. (Tmax).....35° C
Aansluiting slang ..... ½", ¾", 1", 1 ½" *
(inwendige schroefdraad)*
Vreemde voorwerpen max. ..... Ø 5 mm
Netspanning .....10 m
Gewicht (incl. alle onderdelen) .....3,6 kg
Beschermingsniveau I
Beschermingsklasse IPX8

Technische en optische veranderingen kunnen in het kader van ontwikkelingen zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, richtlijnen en gegevens van deze gebruiksaanwijzing zijn daarom onder voorbehoud. Wettelijke aansprakelijkheid, die op basis van de gebruiksaanwijzing wordt gesteld, kan daardoor niet geldig worden gemaakt.

Prestatievermogen

De meting van de maximale vermogensgegevens gebeurt bij een rechte, directe uitgang. De hoekadapter kan het vermogen reduceren.



Veiligheidsvoorschriften

Speciale opmerkingen bij de bediening van het apparaat.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.

Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.

Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Verklaring van symbolen

Let op!
Niet geschikt voor zuiver zandhoudend water!

Lees aandachtig de bij de pomp horende bedieningsaanwijzing en volg de daarin vermelde instructies op!

Let op! Trek bij beschadiging of doorsnijden van de stroomkabel onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Zo diep mogelijke ligging

Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Werkzaamheden met het apparaat:

Opgepast: zo vermijdt u ongevallen en verwondingen:

- Dit apparaat is er niet voor bestemd, door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of bij ontstentenis van ervaring en/of bij gebrek aan kennis gebruikt te worden, tenzij ze onder het toezicht van een voor hun veiligheid instaande persoon staan of van deze persoon aanwijzingen krijgen, hoe het apparaat te gebruiken is.
- Op kinderen moet er toezicht uitgeoefend worden om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Personen, die niet met gebruiksaan-

wijzing vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken. In wetten en plaatselijke verordeningen kan een minimumleeftijd voor het gebruik ervan opgenomen zijn.
- Draag ter bescherming tegen een elektrische schok stevige schoenen.
- Tref gepaste maatregelen om kinderen op een veilige afstand van het functionerende apparaat te houden. Gevaar voor verwondingen!
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. In geval van veronachtzaming bestaat er gevaar voor brand of voor een ontploffing.
- Het transport van agressieve, abrasieve (als smeergel uitwerkende), bijtende, brandbare (bijvoorbeeld Motorbrandstoffen) of explosieve vloeistoffen, zout water, reinigingsmiddelen en levensmiddelen is niet toegestaan. De temperatuur van de persvloeistof mag niet meer dan 35°C bedragen.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten de reikwijdte van kinderen.

Opgepast! Zo vermijdt u schade aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiende lichamelijke letsels:

- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Laat vóór ingebruikname door een vakman controleren dat de vereiste elektrische beschermingsmaatregelen getroffen werden.
- Houd tijdens de werking (vooral in woonruimten) toezicht op het apparaat om het automatische uitschakelen of het drooglopen van de pomp tijdig vast te stellen. Kijk regelmatig de werking van de drijfschakelaar na (zie hoofdstuk „Ingebruikname"). In geval van veronachtzaming vervallen garantie- en aansprakelijkheidclaims.
- Gelieve in acht te nemen dat de pomp niet voor het permanente functioneren (bijvoorbeeld voor waterlopen in tuinvijvers) geschikt is. Controleer het apparaat regelmatig op een foutloze werking.
- Neem in acht dat er in het apparaat smeermiddelen gebruikt worden, die soms door uit te sijpelen beschadigingen of vervuiling kunnen veroorzaken. Gebruik de pomp niet in tuinvijvers met visstand of waardevolle planten.
- Draag of bevestig het apparaat niet aan het snoer of aan de persleiding.
- Bescherm het apparaat tegen vorst en tegen het drooglopen.
- Maak uitsluitend gebruik van originele accessoires en voer geen ombouw van het apparaat door.
- Gelieve over het onderwerp „Onderhoud en reiniging" de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies te lezen. Alle daarbuiten ressorterende maatregelen, in het bijzonder het openen van het apparaat, dienen door een vakkundig geschoolde elektricien getroffen. Richt u in geval van een reparatie altijd tot ons servicecenter.

Elektrische veiligheid:

Opgepast: zo vermijdt u ongevallen en verwondingen door een elektrische schok:

- Indien er zich personen in het water bevinden, mag het apparaat niet bediend worden. Er bestaat gevaar door een elektrische schok.

- Tijdens de werking van het apparaat moet na de installatie de netstekker vrij toegankelijk zijn.
- Voordat u uw nieuwe pomp in gebruik neemt, laat u door een vakman nakijken:
  - Aardaansluiting, nulstelling, lekstroombeschermingsschakeling moeten aan de veiligheidsvoorschriften van de energiebedrijven voldoen en foutloos functioneren
  - Bescherming van de elektrische geleiderbruggen tegen natheid.
- Bij overstromingsgevaar de geleiderbruggen in de tegen een overstroming beveiligde zone aanbrengen.
- Let erop dat de netspanning met de gegevens van het typeaanduidingplaatje overeenstemt.
- Sluit het apparaat uitsluitend op een contactdoos met lekstroombeschermingsinrichting (differentieelschakelaar) met een toegekende stroom van maximaal 30 mA aan; zekering minstens 6 ampère.
- Controleer telkens vóór gebruik apparaat, snoer en stekker op beschadigingen. Defecte snoeren mogen niet gerepareerd worden, maar moeten door een nieuws snoer vervangen worden. Laat schade aan uw apparaat door een geautoriseerde vakman verhelpen.
- Gebruik het snoer niet om de stekker uit de contactdoos te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Draag of bevestig het apparaat niet aan het snoer.
- Gebruik uitsluitend verlengsnoeren, die tegen spatwater beschermd zijn en voor het gebruik in de open lucht bestemd zijn. Rol een snoertrommel vóór gebruik altijd helemaal af. Controleer het snoer op beschadigingen.
- Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, bij lekkages in het watersysteem, tijdens werkonderbrekingen en bij niet-gebruik de netstekker uit de contactdoos.
- Netaansluitleidingen mogen geen geringere dwarsdoorsnede dan rubberen slangleidingen met de benaming H07RN-F hebben. De leidinglengte moet 10 m bedragen. De dwarsdoorsnede van het verlengsnoer moet minstens 2,5 mm² bedragen.

Ingebruikname

Montagehandleiding

B

Adapter vastschroeven:

1. Schroef de hoekadapter (11) en de adapter met slangaansluiting (9) op de pompuitgang (5).

Drijfschakelaar monteren:

2. Positioneer de drijfschakelaarkabel (7) in de drijfschakelaarrastering (8).

Aansluiting van de persleiding

De installatie van de dompelpomp gebeurt ofwel
- met vaste buisleiding ofwel
- met flexibele slangleiding

C

- Schuif een ½" –slang over de slangaansluiting (9) van de pomp en bevestig deze eventu-

eel met een slangklem.
- Voor het gebruik van ¾"-, 1"- of 1½"-slang snijdt u de aansluiting die er over is geplaatst af en vervolgens schuift u de slang over de betreffende aansluiting (bevestiging met slangklem).
- Voor het gebruik van een kraanstuk (G1") om de aansluiting op een extern slangsysteem tot stand te kunnen brengen, snijdt u de bovenste beide aansluitingen direct boven de G1"-pijpdraad af.

De maximale capaciteitsgegevens worden gemeten bij een rechte directe uitgang. De hoekadapter (A 11) en de terugstroomklep (E 10) kunnen de capaciteit reduceren.

Om de pompcapaciteit te vergroten, kan de terugstroomklep (10) uit de adapter (11) worden verwijderd (zie^ E 'Terugstroomklep vervangen'). Dit is in het bijzonder raadzaam bij slangaansluitingen kleiner dan 1". Houd er dan wel rekening mee, dat het water eventueel terug kan stromen bij het pompen of als de stroom uitvalt.

Installatie / ophangen

De pomp kan in het water geïnstalleerd of opgehangen worden. Om de pomp op te hangen en/of uit te trekken, kunt u het tot het leveringspakket behorende touw (A 12) gebruiken.

Het pompkanaal dient minstens de afmetingen van 40 x 40 x 50 cm te hebben, opdat de drijfschakelaar vrij kan bewegen.

D Bevestig de nylonkabel (12) aan het transporthandvat (1).

Let erop, het apparaat in geen geval aan het netsnoer vast te houden of op te hangen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door beschadigde netsnoeren.

Let erop dat op de kanaalbodem na verloop van tijd vuil en zand zich kunnen ophopen, wat de pomp zou kunnen beschadigen. Wij adviseren, de pomp op een baksteen te zetten.
Bij een te lage waterspiegel kan het in het kanaal gesitueerde slijk snel indrogen en beletten dat de pomp start.

Kontroles voor ingebruikname

- Controleer de werking van de drijfschakelaar (zie „Bediening").
- Kontroleer of de pomp op de schacht staat.
- Kontroleer of de persleiding is aangebracht zoals voorgeschreven.
- Zorg ervoor dat er nooit vocht of water in het stopcontact kan komen.
- Vermijdt het drooglopen van de pomp. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Bediening

Netaansluiting

De door u aangekochte pomp is reeds van een randaardestekker voorzien.
Het apparaat is bestemd voor de aansluiting op een stopcontact zonder aarding met differentieelschakelaar (aardlekschakelaar) met 230 V ~ 50Hz.

Neem het apparaat pas na inachtneming van alle voorgaande punten in gebruik.

In- en uitschakelen

1. Steek de netstekker in de contactdoos. De pomp start onmiddellijk.
2. Om uit te schakelen, trekt u de stekker uit de contactdoos. De pomp schakelt uit.

Bij een te gering waterpeil schakelt de drijfschakelaar de pomp automatisch uit.

Werking

Houd het apparaat tijdens de werking onder toezicht om het automatische uitschakelen of het drooglopen van de pomp tijdig vast te stellen en schade te vermijden.

In de automatische modus schakelt de drijfschakelaar (A 6) de pomp automatisch respectievelijk in en uit.

Drijfschakelaar instellen:

Het in- resp. uitschakelpunt van de drijfschakelaar (A 6) kan door een wijziging van de positie van de drijfschakelaar in de drijfschakelaar-rastering (A 8) ingesteld worden.

Bij een stationaire installatie moet de werking van de drijfschakelaar (A 6) regelmatig (ten laatste telkens na drie maanden) gecontroleerd worden.

Controleer de drijfschakelaar (A 6):

- Hij moet zodanig gepositioneerd zijn, dat hij vrij op en neer kan gaan. De schakelpunthoogte „Aan" en de schakelpunthoogte „Uit" moeten gemakkelijk bereikt kunnen worden.
  U kan dit kontroleren door de pomp in een met water gevuld vat te zetten en de drijfschakelaar (6) met de hand voorzichtig op te tillen en vervolgens weer te laten zakken. Zo kan u zien of de pomp aan- resp. uitschakelt.
- Let erop dat de afstand tussen de drijfschakelaar en de drijfschakelaar-rastering (A 8) niet te gering is.
- Let erop dat bij het instellen van de drijfschakelaar (6) deze niet de bodem raakt bij het uitschakelen van de pomp.

Er bestaat een gevaar voor drooglopen, wanneer de drijfschakelaarkabel (A 7) te lang wordt gekozen.

Onderhoud en Reiniging

Voor een lange levensduur adviseren wij u regelmatige kontroles en onderhoudsbeurten door te voeren.

Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Maak uitsluitend gebruik van originele onderdelen. Gevaar voor verwondingen!

Voor begin van de onderhoudswerkzaamheden de stekker uittrekken. Door beweegbare onderdelen bestaat er gevaar voor een elektrische schok of voor verwondingen.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden

- Indien de pomp veel getransporteerd wordt, moet de pomp na elk gebruik met schoon, helder water worden gereinigd.
- Bij stationaire installatie moet de werking van de drijfschakelaar (A 6) regelmatig (minstens elke drie maanden) gekontroleerd worden.
- Pluisjes en vezelachtige deeltjes die zich eventueel in de pompbehuizing (A 3) hebben vastgezet met een waterstraal verwijderen.
- Afzettingen op de drijfschakelaar (A 6) met schoon water reinigen.
- De schacht regelmatig van modder ontdoen (minstens elke drie maanden) en ook de schachtwanden reinigen.

Terugstroomklep vervangen

Wissel een defecte terugstroomstop uit.

E

1. Schroef de adapter met slangaansluiting (9) aan de hoekadapter (11) los en verwijder de terugstroomstop (10a) en afdichting (10b).
2. Plaats de afdichting (10b) in de terugstroomstop (10a).
3. Breng de terugstroomstop (10) tussen hoekadapter (11) en adapter met slangaansluiting (9) zodanig aan dat de klep in stroomrichting open gaat en tegen de stroomrichting in sluit.

Schoepenwiel reinigen

Bij een te sterke aanslag in de behuizing van de pomp (3) moet het onderste gedeelte van de pomp als volgt gedemonteerd worden:

F

1. Draai de 3 schroeven aan de onderzijde van het voetdeel (4) los en trek het voetdeel af.
2. Reinig het schoepenrad met helder water.
   Opgelet! De pomp niet op het schoepenrad neerzetten of ondersteunen!
3. Breng de afdichtring (13) in het voetdeel (4) aan.
4. Positioneer het voetdeel (4) zodanig aan het pomphuis (3), dat de uitsparing (14) aan het voetdeel (4) ter hoogte van de pompuitgang (5) ligt.

Alle daarbuiten ressorterende maatregelen, in het bijzonder het openen van de pomp, dienen door een vakkundig geschoolde elektricien uitgevoerd te worden. Gelieve in geval van een reparatie altijd tot het servicecenter te richten.

Opslag

- Reinig de pomp vóór de opslag.
- Bewaar de pomp droog en vorstbestendig en buiten de reikwijdte van kinderen.
- Als u de pomp tijdens een langere periode niet gebruikt hebt, moet ze na het laatste gebruik en vóór een nieuw gebruik grondig gereinigd worden. Ten gevolge van aanslag en residu kan het anders tot startmoeilijkheden komen.

Afvalverwerking/ milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.

Apparaten horen niet bij het huisvuil.

Lever het apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen onderdelen kunnen nauwkeurig worden gescheiden, zodat ze eenvoudig opnieuw kunnen worden gebruikt. Raadpleeg hiervoor ons servicecenter.
De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Bestellen van vervangstukken

Gebruik voor het bestellen van onderdelen het vermelde serviceadres of het faxnummer. Geeft u alstublieft bij uw bestelling de machinentype en de artikelnummer van het reservedeel of de positienummer volgens de explosietekeing aan.

Terugstroomklep ..... art.-nr. 91101243

De terugstroomklep is een slijtagedeel en wordt niet tegen garantie vervangen.

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden
De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.
Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie
De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de

garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie
Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. terugstroomklep, afdichtring) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars, accu's of onderdelen, die van glas gemaakt zijn).
Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.
Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Er wordt geen garantie gegeven indien de pomp wordt gebruikt voor het afvoeren van zanderig water of agressieve vloeistoffen, gebruik van geweld of onvoldoende en ondeskundig onderhoud waardoor dichtingen, scheprad, motor of andere onderdelen beschadigd kunnen raken. Ook waterdompelpompen zijn niet geschikt voor het afvoeren van schurende materialen (zand, stenen).
Let op: dompelpompen zijn afwateringspompen. Dompelpompen zijn zo gebouwd, dat zij binnen hun vermogensklasse een bepaalde hoeveelheid water zo snel mogelijk kunnen op- of wegpompen.
Dompelpompen zijn niet geschikt voor irrigatiedoeleinden (bijvoorbeeld voor het besproeien van de tuin) of om permanent te laten pompen (bijvoorbeeld voor beeklopen of vijverfonteinen). Bij gebruik dat in strijd is met deze voorschriften vervalt de garantie op het apparaat.
Controleer regelmatig het functioneren van de drijfschakelaar. Bij veronachtzaming of drooglopen van de pomp vervallen de garantie en aansprakelijkheid.
In het bijzonder bij gebruik van dompelpompen zonder bodemplaat, of (dit geldt voor alle pompen) bij beschadigingen die door het ophangen of vastzetten aan de stroomkabel veroorzaakt werden, vervalt de garantie. De pompen mogen niet drooglopen of aan vorst worden blootgesteld.

Afhandeling ingeval van garantie
Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:
- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (b.v. IAN 12345) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een gravering, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.
- Indien er zich functiefouten of andere

gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.

- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, die niet onder de garantie vallen, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op.
Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.
Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.
Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.
De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

Service Nederland
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 89302

Servicefiliaal

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

I.T.S. Winschoten bv
Bezoekadres: Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten

Foutopsporing

Storingen	Oorzaken	Hulp
Pomp start niet	- geen stroom - drijfschakelaar (A 6) kapot	- netspanning kontroleren - drijfschakelaar in een steilere positie brengen
Pomp voert niet af	- aanzuigrooster van het voetdeel (A 4) verstopt - prestatievermogen van de pomp verminderd door sterk vervuilde en/of schurende watermengsels - Terustroomklep (E 10) verkeerd ingezet of defect	- Aanzuigrooster van het voetdeel met waterstraal reinigen - pomp reinigen en versleten afdichtring (F 13) vervangen - Zit van de terugstroomklep controleren, eventueel vervangen (zie „Onderhoud en reiniging")
Pomp schakelt niet uit	- drijfschakelaar kan niet zakken	- pomp goed op de schacht zetten
Hoeveelheid afgevoerd water niet voldoende	- aanzuigrooster van het voetdeel (A 4) verstopt - prestatievermogen van de pomp verminderd door sterk vervuilde en/of schurende watermengsels - Terugstroomklep (E 10) verkeerd ingezet of defect - Terugstroomklep (E 10) reduceert pompvermogen	- Aanzuigrooster van het voetdeel met waterstraal reinigen - pomp reinigen en versleten afdichtring (F 13) vervangen - Zit van de terugstroomklep controleren, eventueel vervangen (zie „Onderhoud en reiniging") - Terugstroomklep uit de hoekadapter (E 11) nehmen (zie „Inbedrijfstelling")
Pomp na een korte looptijd af	- motor schakelt de pomp bij te sterke waterverontreinigingen automatisch uit. - Temperatuur van het water te hoog, motor schakelt automatisch uit.	- stekker uittrekken en zowel pomp als schacht reinigen - op een maximale temperatuur van 35° C letten!

Content

Introduction 29
Areas of Application 29
General Description.....30
Scope of Delivery.....30
Overview.....30
Functional description.....30
Technical Data.....30
Performance data.....31
Notes on Safety 31
Symbols in the manual.....31
Explanation of symbols.....31
General notes on safety.....31
Start-up 33
Assembly 33
Connection of the pressure line.....33
To erect / suspend 34
Controls before operational start-up...34
Operation 34
Mains connection.....34
Switching on and off 34
Working 35
Maintenance and Cleaning.....35
General cleaning instructions.....35
To replace the backflow stop.....36
To clean the paddle wheel 36
Storage.....36
Waste Disposal and Environmental Protection.....36
Spare Parts Order.....36
Faults - Causes - Remedies 37
Guarantee 38
Repair Service.....39
Service-Center.....39
Service Branch 39
Translation of the original EC declaration of conformity 40
Exploded Drawing 41

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.
During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of water or lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.

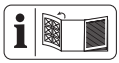
The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.
Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.
Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Areas of Application

The submersible water pump acquired by you is designed for pumping water with a maximum temperature of 35°C.
This pump can be used in every case where water must be pumped, for example in the household, in agriculture, in horticulture, in sanitation work and in many other applications.
This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
The operator or user is responsible for ac-

cidents or damage to other people or their property. The manufacturer shall not be liable for damages caused by use other than for which the equipment is intended or by incorrect operation.

General Description



The illustration of the principal functioning parts can be found on the front foldout page.

Scope of Delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Submersible water pump (pump)
- Angle adapter + adapter with hose connection
- 8 m nylon rope
- Instructional manual

Overview

A

1 Carrying handle
2 Mains cable
3 Pump casing
4 Pump base
5 Pump output
6 Float switch
7 Float switch cable
8 Float switch grid
9 Adapter with hose connection
10 backflow stop with seal (not visible)
11 Angle adapter
12 8 m nylon rope

F

13 Sealing ring
14 Notch on base

Functional description

The pump is fitted with a float switch, which automatically switches the equipment on or off.
In case of overload, the pump is switched off by the integrated thermal protection switch. After cooling, the motor restarts automatically.
In addition, the pump also has a backflow stop that prevents water from flowing back, for example during an interruption in the power supply.

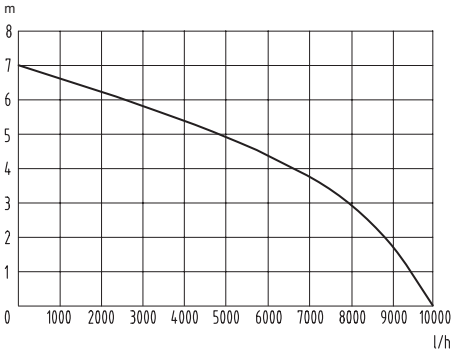
Technical Data

Submersible water pump .....FTP 400 B2
Mains connection..... 230 V~, 50 Hz
Power consumption .....400 W
Max. discharge rate (Qmax) ... 10000 l/h
Max. discharge head (Hmax) .....7 m
Max. depth of immersion .....7 m
Max. water temperature (Tmax) .....35°C
Hose connection .....½", ¾", 1", 1 ½" *
(inside thread)*
Max. foreign body size: .....ø 5 mm
Mains cable .....10 m
Weight (incl. accessories) .....3.6 kg
Safety class I
Degree of protection..... IPX8

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

Performance data

The maximum performance data are measured with a straight, direct outlet flow. The angle piece and backflow stop may reduce performance.



Notes on Safety

This section deals with the basic safety regulations to be observed when working with the machine.

Symbols in the manual

Warning symbols (the danger can be explained at the place of the exclamation mark) with information on damage and injury prevention.

Instruction symbols (the instruction can be explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.

Help symbols with information on improving tool handling.

Explanation of symbols

Caution! Do not use for water with a high sand content!

Read and follow the operating instructions provided for the device!

Attention: Remove the plug from the socket as soon as the power lead is damaged or cut.

7 m

Greatest possible operating immersion depth.

Electric appliances should not be disposed of in the domestic garbage.

General notes on safety

Working with the equipment:

Caution: to avoid accidents and injuries:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- People who are unfamiliar with the operating instructions are not permitted to use the equipment. Local regulations or bylaws may determine the minimum age for using the device.
- Wear sturdy footwear to protect against electric shock.

- Should there be people in the water, do not operate the equipment. Risk of electric shock!
- Take appropriate measures to keep children away from the equipment whilst it is running. There is a risk of injury!
- Do not use the equipment in the vicinity of flammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.
- The transportation of aggressive, abrasive (grinding effect), corrosive, combustible (e.g. motor fuels) or explosive liquids, salt water, cleaning agents and foodstuffs is not permitted. The temperature of the liquid being transported must not exceed 35°C.
- Store the equipment in a dry place and out of reach of children.

Caution! To avoid damage to the equipment and any possible person injury resulting from this:

- Do not work with damaged or incomplete equipment, or with equipment that has been converted without the approval of the manufacturer. Before initial operation, have a specialist check that the required electrical protection measures are in place.
- Monitor the equipment during operation (particularly in residential spaces, in order to detect automatic switching off or dry running of the pumps in time. Regularly check the function of the float switch (see chapter "initial operation"). Non-observance will invalidate all guarantee and liability claims.
- Please note that the pump is not suitable for continuous operation (e.g. for watercourses in garden ponds). Check the equipment regularly for correct functioning.
- Note that the lubricants used in the equipment may cause damage or contamination if they escape. Do not use the pump in garden ponds with fish stocks or valuable plants.
- Do not carry or fix the equipment by the cable or pressure line.
- Protect the equipment from frost and from running dry.
- Use only original accessories and do not carry out conversion work on the equipment.
- Please read the notes in the operating instructions on the topic of "maintenance and cleaning". Any measures above and beyond these, particularly opening the equipment, are to be carried out by an electrician. In the case of repairs, always contact our service centre.

Electrical safety:

Caution: to avoid accidents and injuries from electric shocks:

- The equipment is not to be operated if there are people in the water. There is a risk of electric shock.
- After erection, the mains plug must be freely accessible when the equipment is in operation.
- Before operating your new pump, have a specialist check:
  - The earthing, the protective multiple earthing; the residual current circuit breaking must be compliant with the safety regulations of the energy supply company and function without fault,
  - The protection of the electrical plug connections from the wet.
- If there is a risk of flooding, fix the

plug connections in an area that is safe from flooding.
- Ensure that the mains voltage matches the specifications on the rating plate.
- The electrical installation shall be according to national wiring rules.
- Connect the equipment only to a socket with a residual current protection device (residual current circuit breaker) with a rated current of not more than 30 mA; minimum fuse 6 amperes.
- Before each use, check the equipment, cable and plug for damage. Defective cables are not to be repaired, but rather replaced by new ones. Have damage on your equipment repaired by an authorised specialist.
- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Do not pull the plug from the socket by the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not carry or fix the equipment by the cable.
- Use only extension cables that are protected from spray water and designed for outdoor use. Always fully unroll a cable drum before use. Check the cable for damage.
- Disconnect the mains plug from the socket before all work on the equipment, in case of leaks in the water system, during work breaks, and when not in use.
- The cross-section of mains connection lines must be no smaller than rubber hose lines with the designation H07RN-F. The line must be 10 m long. The flexible lead cross-section of the extension cord must at least 2.5 mm^2.

Start-up

Assembly

B

To screw-on the adapter:

1. Screw the angle adapter (11) and the adapter with the hose connection (9) onto the pump outlet (5).

Installing the float switch

2. Position the float switch cable (7) in the float switch grid (8).

Connection of the pressure line

The installation of the submersible water pump is implemented either
- with fixed pipe or
- with flexible hose line

C

- If using a ½" hose, attach the hose over the pump's hose connection (9) and fasten it with a hose clamp if necessary.
- To use a ¾", 1" or 1½" hose, cut off the connection above and attach the hose over the correct connection (fixing with a hose clamp).
- To use a tap adaptor (G1") to connect external hose connection systems, cut off the two top connections directly above the G1" tube thread.

Measurement of maximum output data takes place during direct, straight pumping. The angle adapter (A 11) and the backflow stopper (E 10) may reduce output.

To increase pump output, the backflow stopper (10) may be taken out of the angle

adapter (11) (see E "replacing backflow stopper"). This is particularly recommended for hose connections smaller than 1". Please bear in mind that the water may then flow back during pumping, or in the event of a power cut.

To erect / suspend

The pump can be erected or suspended in the water.
The cord (A 12) contained in the delivery contents may be used to suspend and/or extract the pump.

The pump shaft should have the dimensions 40 x 40 x 50cm at least, so that the float switch can move freely.

D Fix the nylon rope (12) onto the carrying handle (1).

Ensure that the equipment is not hung up or held by the mains cable. There is a risk of electric shock from damaged mains cables.

Note that, over time, dirt and sand may collect on the bottom of the shaft, which could damage the pump.
We recommend standing the pump on a brick.
If the water level is too low, the silt in the shaft can quickly dry out and impede the pump when warming up.

Controls before operational start-up

- Check that the float switch is working (see chapter: "Operation").
- Check that the pump is resting on the pit base
- Check that the pressure line has been attached properly
- Check the proper status of the electrical plug socket and make sure that the plug socket is sufficiently fused (at least 6 A). Insert the pump plug into the plug socket and the pump is ready for operation.
- Make sure that moisture or water never come in contact with the mains connection.There is a risk of electrocution.

Operation

Mains connection

The submersible water pump acquired by you is already provided with an grounded plug. The equipment is designed for connection to an earthed wall socket with a residual current operated device (RCD switch) at 230 V ~ 50Hz.

Only start to operate the device after all the above conditions have been observed.

Switching on and off

1. Insert the plug in the socket. The pump starts working immediately.
2. To switch off, withdraw the plug from the socket. The pump stops.

If the water level is too low, the float switch will automatically switch off the pump.

Working

Supervise the appliance while it is in operation in order to be immediately aware if the automatic cut-out operates or the pump runs dry, to limit any damage to a minimum.

In automatic mode, the float switch automatically switches the pump on or off.

Adjusting the float switch:

The on/off switch point on the float switch (A 6) can be adjusted by changing the position of the float switch in the float switch grid (A 8).

In the case of stationary installation, check regularly (no less then once every three months) that the float switch (A 6) is working.

Check the float switch (A 6):

- It must be positioned so that it can lift and lower freely. The switching point heights "On" and "Off" must be easy to reach.
  Check this by placing the pump into a vessel filled with water and lift the float switch (6) carefully by hand and then lower it again. In this case, you can see whether the pump switches on and off.
- Ensure that the distance between the float switch and the float switch grid (A 8) is not too small.
- During the adjustment of the float switch (6), ensure that the float switch does not contact the floor before the pump switches off.

The pump will run dry if too long a float switch cable (A 7) is chosen.

Maintenance and Cleaning

Clean and maintain your equipment regularly. This will guarantee its performance and long durability.

Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Use only original parts. There is a risk of injury!

Pull out the power plug before every maintenance operation. There is a risk of electrocution or of injury from moving parts.

General cleaning instructions

- In case of transport for utilization in different locations, the pump must be cleaned with clear water after every use.
- In case of stationary installation, the function of the float switch (A 6) is to be checked regularly (at the latest every three months).
- With a water jet, remove fluff and fibrous particles which are possibly present in the pump casing (A 3).
- Clean precipitation from the float switch (A 6) with clear water.
- Regularly remove sludge from the pit base (at the latest every 3 months) and also clean the shaft walls

To replace the backflow stop

Replace a defective backflow stop.

E

1. Unscrew the adapter with the hose connection (9) on the angle adapter (11) and remove the backflow stop (10a) and seal (10b).
2. Insert the seal (10b) into the back flow stop (10a).
3. Set the backflow stop (10) between the angle adapter (11) and the adapter with the hose connection (9) in such a manner that the stop is opened in the flowing direction and closed against the flowing direction.

To clean the paddle wheel

In the case of too severe precipitation in the pump casing (3), the lower part of the pumps must be disassembled as follows:

F

1. Loosen the 3 screws on the underside of the base (4) and take off the base.
2. Clean the paddle wheel with clear water.
   Caution! Do not place or support the pump on the paddle wheel!
3. Insert the sealing ring (13) into the base (4).
4. Position the base (4) on the pump casing (3) such that the notch (14) on the base (4) is at the level of the pump output (5).

Any measures above and beyond these, particularly opening the equipment, are to be carried out by an electrician. In the case of repairs, always contact our service centre.

Storage

- Clean the pump before storage.
- Store the appliance in a dry, frost-free place, and where children cannot gain access to it.
- When the pump is not to be used for a longer period, it must be thoroughly cleaned after its last use, and before it is next used. Otherwise there may be problems in starting the pump, caused by deposits and residues.

Waste Disposal and Environmental Protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.

Electric appliances should not be disposed of in the domestic garbage.

Hand the tool in at a recycling centre. The plastics and metal parts can be separated and recycled. Ask your Service Center about this. Defective units returned to us will be disposed of for free.

Spare Parts Order

When buying parts for the submersible water pump, use the service address or fax number given.
Please enter your machine type and the item number of the part you are ordering or its position on the exploded drawing.

Backflow stop ..... item No. 91101243

The backflow stop is subject to wear; its replacement is not covered by guarantee.

Faults - Causes - Remedies

Faults	Causes	Remedies
Pump does not start	- Mains voltage is not applied - Float switch (A 6) does not switch	- Check mains voltage - Bring float switch into higher position
Pumps has no discharge	- Base (A 4) inlet grating blocked - Reduces pump performance, through severely contaminated water and additions in the water which produce a grinding effect - Backflow stop (E 10) is incorrectly fitted or faulty	- Use a water jet to clean the base inlet grating - Clean pumps and replace sealing ring (F 13) as necessary - Check the backflow stop's connection. Change it if necessary (see "Maintenance and Cleaning")
Pump does not switch off	- Float switch cannot drop	- Set up pumps correctly on the pit base
Flow rate insufficient	- Base (A 4) inlet grating blocked - Reduces pump performance, through severely contaminated water and additions in the water which produce a grinding effect - Backflow stop (E 10) is incorrectly fitted or faulty - Backflow stop (E 10) reduces pump performance	- Use a water jet to clean the base inlet grating - Clean pumps and replace sealing ring (F 13) as necessary - Check the backflow stop's connection. Change it if necessary (see "Maintenance and Cleaning") - Remove the backflow stop from the angle adapter (E 11) (see "Start-up")
Pump switches off after a short period	- Motor contactor disconnects the pumps because of water pollution that is too severe. - Water temperature too high, motor contactor breaks	- Pull out power plug and clean the pump as well as shaft - Note maximum water temperature of 35°C!

Guarantee

Dear Customer,
This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase.
In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee
The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.
If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.
If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects
The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover
The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. backflow stop, sealing ring) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches, batteries, or parts made of glass).
This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.
The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

In the case of pumping water containing sand or aggressive liquids or other incorrect, non-design-appropriate use, as well as in case of non-observance of the operating manual, application of force in use or inappropriate or insufficient maintenance, no guarantee claim exists, since seals, impeller wheel, motor or other parts are damaged by this. Also, sewage water pumps are not suitable for the pumping of abrasive materials (sand, stone).
Note: submersible pumps are drainage pumps. This kind of pump is constructed with the purpose of transporting or removing a certain volume of water – depending on its output category – as quickly as possible. Submersible pumps are not intended as irrigation (for example, in garden ir-

rigation systems) or as constant water-flow pumps (such as in artificial streams or ornamental fountains). Inappropriate use will invalidate the warranty.
Periodically check that the float switch is operational. Warranty and liability claims will be void in case on non-compliance or if the pump runs dry.
In particular, the guarantee is likewise void in the case of employment of the sewage water pumps without base plate or (this applies for all pumps) in case of damages which are caused by supporting on or suspending from the mains cable. The pumps must not be run dry or exposed to frost.

Processing in Case of Guarantee
To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (e.g. IAN 12345) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate, an engraved plate on the front page of your manual (bottom left) or as a sticker on the back or bottom.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, repairs not covered by the guarantee can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.
We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.
Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.
Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.
We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 89302

Service Branch

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

DES UK Ltd.
Unit B7
Oxford Street Industrial Park
Vulcan Road
Bilston, West Midlands WV14 7LF

florabest

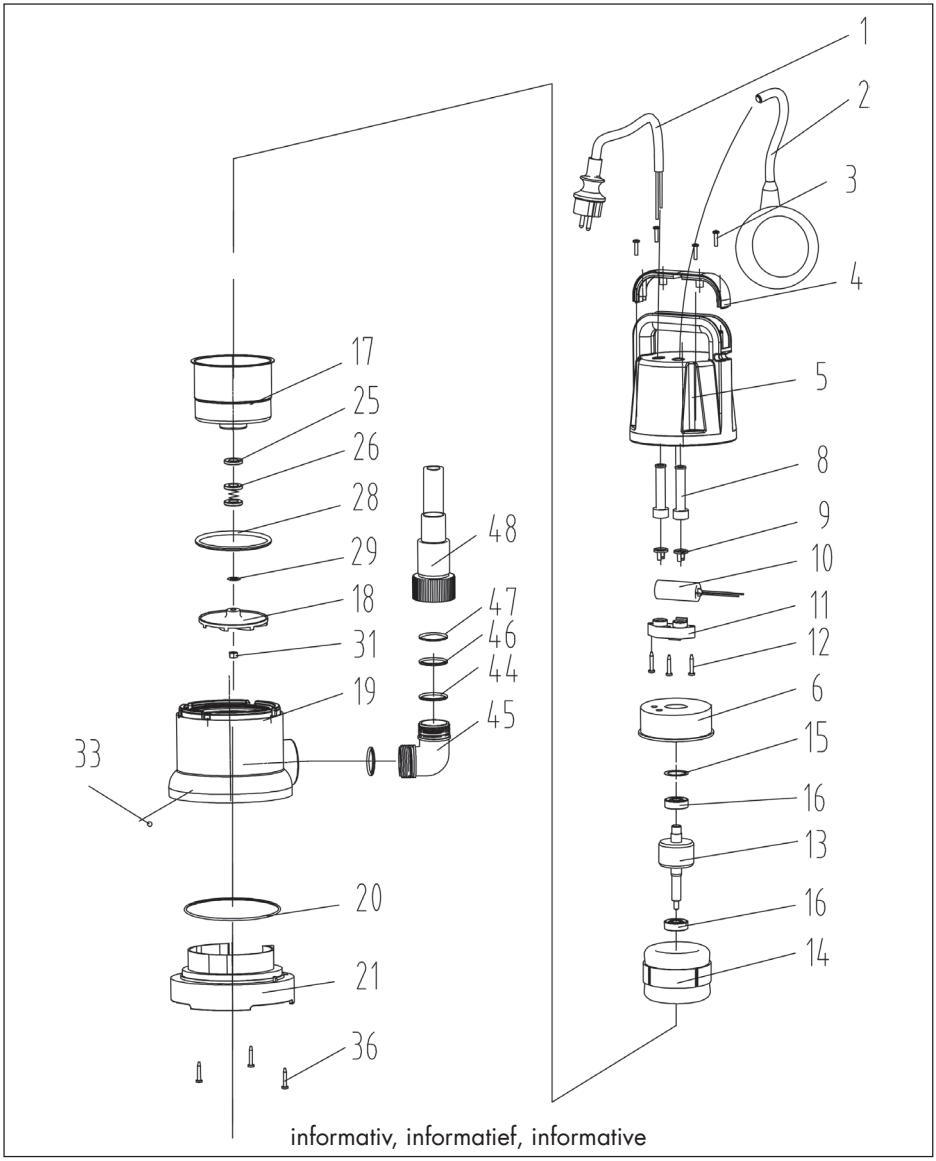
(DE) (AT) (CH) **Original CE Konformitäts-erklärung**	(NL) **Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring**	(GB) **Translation of the original EC declaration of conformity**
Hiermit bestätigen wir, dass die **Klarwasser-Tauchpumpe** **Baureihe FTP 400 B2** Seriennummer 201304000001–201304053072 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:	Hiermede bevestigen wij dat de **zuiver water-dompelpomp** **bouwserie FTP 400 B2** Serienummer 201304000001–201304053072 is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:	We hereby confirm that the **FTP 400 B2 series** **submersible water pump** serial number 201304000001–201304053072 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:
2004/108/EC • 2006/95/EC • 2011/65/EU		
Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:	Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:	In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:
EN 60335-1/A15:2011 • EN 60335-2-41/A2:2010 • EN 62233:2008 **EN 55014-1/A2:2011 • EN 55014-2/A2:2008** **EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2008**		

CE

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt,
GERMANY
21.06.2013

Volker Lappas
(Dokumentationsbevollmächtigter,
Documentatiegelastigde,
Documentation Representative)

Explosionszeichnung • Explosietekening
Exploded Drawing



2013-03-27_rev02_gs

GRIZZLY GARTENGERÄTE GMBH & CO. KG
Am Gewerbepark 2
D-64823 Groß-Umstadt

Stand der Informationen · Stand van de informatie
Last Information Update: 03 / 2013
Ident.-No.: 793001410320 13-DE/AT/NL

IAN 89302

DE AT NL